

Zerbitzuen prozedura ireki sinpifikatu bidezko kontratazioa
Baldintza teknikoen Plegua
Contratación de servicio por procedimiento abierto simplificado
Pliego de condiciones técnicas

ZERBITZUA – SERVICIO

<i>Izena - Denominación</i> <i>Zaldibarko 16. urtetik gorako biztanleriaren artean euskararen ahozkotasuna sustatzeko programak kudeatu, antolatu eta emateko zerbitzua (berbalagun)</i> Servicio de gestión, organización e impartición de programas e iniciativas para promover la expresión oral en euskera entre la ciudadanía mayor de 16 años de Zaldibar (Berbalagun)	
<i>Arduraduna - Responsable</i> IMA EGUEN BALANTZATEGI	<i>Área/Alorra</i> Euskara Zerbitzua
<i>Aurreikusitako epea – Plazo previsto</i> 2 urte (beste 2 luzatzeko aukera) 2 años (prorrogables por otros dos más)	
<i>Funtzioa-Partida/ Función-Partida</i> 335.22606	

Zaldibarko 16 urtetik gorako herritarren artean euskararen ahozkotasuna bultzatzeko programak kudeatu, antolatu eta emateko zerbitzua.	Servicio de gestión, organización e impartición de programas e iniciativas para promover la expresión oral en euskera entre la ciudadanía mayor de 16 años de Zaldibar
1.- KONTRATUAREN XEDEA	1.- OBJETO DEL CONTRATO
Kontratu honen xedea da, Zaldibarko udalerrian Berbalagun izeneko programa koordinatu, kudeatu eta dinamizatzeko beharrezkoak diren zerbitzuen prestazioa ematea. Berbalagun programan euskara praktikatzeko mintzataldeak eratu nahi dira, eta baita hizkuntza gaitasuna lortze bidean dauden pertsonen zein interesa duten pertsonen zuzendutako aisialdiko jarduerak desberdinak antolatu zein garatu ere.	El objeto del presente contrato consiste en la prestación de los servicios precisos para la coordinación, gestión y dinamización del programa Berbalagun en el municipio de Zaldibar, consistente en formar grupos de conversación para la práctica del euskera, así como en la organización y desarrollo de actividades de ocio paralelas y destinadas a las citadas personas en proceso de capacitación lingüística, y a personas interesadas en general.
Ikastetxe eta euskaltegietako ikasle gehienek ikasgela barruan baino ez dute berba egiten euskaraz eta, ikasgelotatik kanpo egon behar izaten duten ordu askotan behar baino gutxiagotan ikasten ari diren hizkuntza entzun eta praktikatzeko aukera izaten dute. Ondorioz, gure herri eta eskualdeetako	La principal relación que la inmensa mayoría del alumnado de centros de enseñanza y euskaltegis tiene con el euskera se produce dentro de las aulas, y fuera de ellas tienen pocas oportunidades de oír y practicar el idioma que están aprendiendo. Como consecuencia, los procesos de

herritarren ikaskuntza prozesuak motelak dira oso. Euskararen kalitate eta naturaltasun falta nabarmena da eta gutxi batzuk bakarrik iristen dira elebitasun orekatua lortzera.	aprendizaje del euskera de la ciudadanía de nuestros municipios y comarcas son muy lentos. La falta de calidad y naturalidad en el euskera hablado es evidente, y tan sólo un número de personas llega a alcanzar el bilingüismo equilibrado.
Horregatik guztiagatik, egoerak, baldintzak eta guneak sortu behar zaizkie euskaldun osoei eta hizkuntzaren ikaskuntza prozesua oraindik amaitu ez duten lagun guztiei euskararen erabilera praktikoa egin ahal izan dezaten, eta horixe izango litzateke Berbalagun programaren eginkizun nagusia.	Por todo ello, hay que crear situaciones, circunstancias y espacios a las personas euskaldunes íntegras y a aquellas otras personas que aún no han finalizado el proceso de aprendizaje de la lengua para que puedan hacer un uso práctico del euskera, función básica del programa Berbalagun.
2.- ZERBITZUAREN EZAUGARRIAK	2.- CARACTERÍSTICAS DEL SERVICIO
Kontratuak ondoko kontzeptuak aurreikusiko ditu:	El contrato preverá los siguientes conceptos:
Ahozko euskararen erabilera sustatzea ezinbesteko helburu hartzea.	Que se dedique a potenciar el uso del euskera oral.
Taldeak Zaldibarko herritarrez osaturik egotea. Urrian hasi behar dira eta ekainaren amaieran amaitu, astean behin biltzeko konpromisoarekin. Taldeak 3-5 pertsonakoak izango dira oro har. Dena dela, kasuan kasu, beste kopuru batzuetako taldeak ere egin ahal izango dira.	Que los grupos estén integrados por ciudadanos/as del Municipio. Estos deberán empezar en octubre y finalizar a finales de junio, con el compromiso de reunirse una vez a la semana. Los grupos estarán compuestos por 3-5 personas. No obstante, se podrán realizar grupos de otras cantidades según las circunstancias.
Ekintzak, taldeak eta tailerrak Zaldibarren burutzea. Horretarako, besteak beste, udal instalazioak erabili daitezke.	Que las actividades, grupos y talleres se realicen en el Municipio. Para lo cual se pueden usar las instalaciones municipales.
Zaldibarko herritarrentzako doakoa izatea.	Que sea gratuito para los/as ciudadanas/os de Zaldibar.
Zerbitzua ematea ikasturte bakoitzaren irailaren 1etik ekainaren 30era.	Prestar el servicio entre el 1 de septiembre y el 30 de junio de cada uno de los cursos.
Lan-plangintza aurteko behar da. Eskaintza teknikoak atal eta eduki hauek izango ditu, gutxienez:	Obligación de presentar un programa de trabajo. La propuesta ofertada deberá contener como mínimo lo siguiente:

- Programaren metodologia. - Izen-ematea eta taldeen antolaketa bideratzeko proposamena. - Taldeen jarraipena egiteko modua eta maiztasuna. - Ekitaldi eta jarduera osagarrien proposamen zehatza, nahiz eta garapenean Euskara Zerbitzuarekin adostutako aldaketak egin ahalko diren. - Proposatutako giza-baliabideak eta bitartekoak, kontratuaren eskura jarriko direnak. - Lan guztien kronograma. Kronograma horretan zehaztuko da, halaber, lan-mota bakoitzerako aurreikusten den ordu-kopurua.	- Metodología del programa - Propuesta de inscripción y organización de grupos. - Forma y frecuencia del seguimiento de los grupos. - Propuesta concreta de las acciones complementarias, aunque a lo largo del curso pueda sufrir modificaciones consensuadas con el Servicio de Euskera. - Recursos humanos y de otra índole que se vayan a utilizar para el desarrollo del contrato. - Cronograma. En dicho cronograma se especificará, asimismo, el número de horas previsto para cada tarea.
• Eskaintzan kontratuaren objektu diren hauek guztiak agertzeaz gain, enpresak gutxieneko berba-talde kopurua, ohiko taldeena zein gurasolagunena, berrmatzearen egingo dituen ekintza zehatzak jaso behar ditu, baita ezarritakoa lortu ezean, aurreikusten dituen neurri zuzentzaileen sorta ere bai.	• Además de todo lo anterior, en la oferta la empresa debe recoger las acciones concretas que llevará a cabo para garantizar un mínimo de grupos, tanto de grupos habituales como de grupos de madres y padres,, así como las medidas correctoras que se prevean en caso de que no se haya obtenido lo establecido.
2.1. ZERBITZUAREN BESTELAKO ALDERDIAK	2.1. OTRAS ASPECTOS DEL SERVICIO
- Proiektu honetan parte hartu nahi dutenek izena eman ahal izateko publizitate kanpainak diseinatzea eta garatzea. Euskarrien eten gabeko berrikuntza baloratuko da. Publizitatea esleipendun enpresaren esku gelditzen da eta erabilitako euskarri guztietan Udala antolatzaile moduan agertu behar da. Programako jardueren kartelak diseinatzea eta horren hedapenez arduratzea.	- Diseño y desarrollo de campañas publicitarias para la inscripción de personas interesadas en tomar parte en este proyecto. Se valorará la renovación continúa de los soportes utilizados. La publicidad será a cargo de la empresa adjudicataria y el Ayuntamiento de Zaldibar deberá aparecer como organizador en todos los soportes utilizados. Y diseño de los carteles de las actividades propias del programa y hacerse cargo de su difusión.
- Ikasturte hasiera bakoitzean egitarauaren proposamena eta ikasturtearen amaieran memoria aurkeztea, argazki erreportajea barne.	- Presentación de un programa propuesta cada inicio del curso académico y una memoria al finalizar el mismo, que incluya reportaje fotográfico.

- Berbalagun programako parte-hartzaileentzat zein orokorrean interesa duen edonorentzat ekintzak, tailerrak, irteerak, hitzaldiak, ikastaroak, bisitaldiak edo beste era bateko ekimenak antolatzea eta horren gaineko informazioa ematea. Maiztasuna: hilean behin. Kasuan kasuko jarduerarako egokia bada, beste udalerri batzuekin batera antolatu ahalko da; beraz, beste udalerriekiko koordinazioa ere barne hartuta dago.	- Organización de actividades, talleres, salidas, charlas, cursos, visitas u otro tipo de iniciativas, dirigidas tanto a participantes del programa Berbalagun como a personas interesadas en general e informar de las mismas a las personas participantes. Frecuencia: mensual. Cuando la actividad lo requiera, podrá ser organizada conjuntamente con otros municipios, por lo que se incluirá la coordinación con aquellos.
- Familia eremuko jarduerak antolatzea eta Gurasolagun deitutako mintzataldeak sustatzea.	- Organización de actividades de carácter familiar y fomento de la creación de grupos denominados Gurasolagun.
- Pertsona parte-hartzaileen datu-baseak egokitzea eta kudeatzea eta informazio hori Udal Euskara Zerbitzuari ematea. Taldeei jarraipena egin: taldeen egoera, noiz elkartzen diren, bajak-altak, gorabeherak...Eta taldeei bisitak egin.	- Adecuación y gestión de la base de datos de las personas participantes y traslado de dicha información al Departamento Municipal de Euskera. Seguimiento a los grupos: situación de los mismos, bajas-altas, lugar y hora, y visitas a los grupos.
- Euskara Sailarekiko koordinazioa, zerbitzuaren garapenarekin zerikusia duen orotan. Zaldibarren Berbalagun programa kudeatu eta dinamizatzeko ardura izango duen pertsonak, programa ondo garatzeko egingo diren bileren deialdiak eta bilera agiriak egingo ditu. Zaldibarko Udalak garatutako prozesuari buruz informazio osoa, zuzena eta zehatza izan beharko du. Horregatik, aldian-aldian, koordinazio-bilerak burutuko dira Euskara Sailarekin, eta bertan egindako lanaren balorazioa egingo da. Bilera kopurua ikasturte bakoitzean: gutxienez 3.	- Coordinación con el Departamento de Euskera en todo lo que tenga que ver con el desarrollo del servicio. La persona encargada de la gestión y dinamización del programa Berbalagun en Zaldibar coordinará y hará las convocatorias y actas de aquellas reuniones que se celebren para el correcto desarrollo del programa. El Ayuntamiento de Zaldibar deberá tener información directa y exhaustiva de todo el proceso desarrollado. Por lo tanto, periódicamente se llevarán a cabo reuniones de coordinación con el Área de Euskera, en las que se realizará una valoración del trabajo realizado. Nº de reuniones de seguimiento por curso: 3 como mínimo.
- Proiektuaren onerako, beste udalerri batzuetan antzeko programak dinamizatzen dituztenekin koordinatzea.	- Coordinación con otras personas dinamizadoras de programas similares en otros municipios para el enriquecimiento del proyecto.
- Berbalagun programa garatzeko proposatzen den dinamizatzailaren formakuntza, koordinazio iraunkorra eta jarraipena sustatzea.	- Formación, coordinación continua y seguimiento de la persona dinamizadora propuesta para desarrollar el programa Berbalagun.

- Genero berdintasuna sustatzea, emakume zein gizonen interes eta motibazioei erantzuteko jardueretan aniztasun nahikoa proposatuz. Normalean sexu batari edo besteari esleitzen zaizkion zereginetan zainduko da bereziki gizonen eta emakumeen integrazioa.	- Se favorecerá la igualdad de género proponiendo la suficiente diversidad de actividades como para responder a los intereses y motivaciones de mujeres y hombres. Se cuidará especialmente la integración de hombres y mujeres en aquellas tareas que sean atribuidas generalmente a un sexo determinado.
- Lizitatzailleak berak bere gain hartuko ditu Berbalagun programa behar bezala exekutatzeko beharko dituen baliabide material zein teknologikoak (telefonoa, ordenagailua, etab.).	- El/la licitadora incluirá los recursos materiales y/o tecnológicos para la correcta ejecución del programa Berbalagun (teléfono, ordenador, etc).
- Balorazioa Era berean, ikasturtearen amaieran (ekaina), urteko txostena egin eta aurkeztuko da; bertan laburbilduta egongo da programaren balorazio kuantitatiboa eta kualitatiboa.	- Valoración. Asimismo, al final del curso (junio) se presentará y entregará un informe anual que recoja la valoración cuantitativa y cualitativa del programa.
Balorazioaren edukiak.	Contenido de la valoración
• Koordinatzailearen identifikazio datuak	• Datos de identificación del /la coordinador/a.
• Helburuen jarraipena eta betetze maila	• Seguimiento de los objetivos y grado de cumplimiento.
• Taldeen kopurua eta osaera eta genero eta gaitasun mailaren eta adinaren arabera banaturik eta kopurua, maiztasuna, lekua eta ordutegia adieraziz.	• Composición y número de los grupos, detallándose el nivel de euskera y el género y edad de los participantes, la frecuencia, el lugar de reunión y el horario.
• Izaera bereziko taldeen zehaztapenak (Merkatariak, gurasoak, gazteak...)	• Detalle de los grupos de carácter singular (comerciantes, padres y madres, jóvenes...)
• Partaide guztien identifikazio datuak (Izen-abizenak eta NAN)	• Datos identificativos de todos los participantes (Nombre y apellidos y DNI)
• Programari atxikitariko ekintzak, ikastaroak, irteerak eta bestelakoak kopurua, egutegia, lekua eta partaide kopurua zehazturik	• Número de actividades relacionadas con el programa: cursos, salidas y otras actividades, detallándose el calendario, horario, lugar y número de participantes.
• Egindako ekintzen inguruko parte-hartze datuak eta taldekideen	• Datos relativos a participación en las acciones emprendidas y asistencia en

asistentzia datuak. Ikasturtean izandako baxak, altak zein bermatrikulazioak.	los grupos establecidos, así como en número de bajas, altas y rematriculaciones ha habido.
Partaideen balorazioak zein koordinatzailearena ere jaso beharko dira.	Las valoraciones de los participantes, así como la del propio coordinador/a.
Hurrengo edizioetan aplikagarriak izan litezkeen proposamenak eta helburuak	Propuestas y objetivos aplicables a ediciones venideras.
3.- ENPRESA ADJUDIKAZIODUNAREN LANGILEAK	3.- PERSONAL DE LA EMPRESA ADJUDICATARIA
Esleipendunak kontratatutako zerbitzuak eman beharko ditu gutxienez ondoko langilearekin: Zaldibarko udalerrian Berbalagun programa aurrera eramateko koordinatzaile-dinamizatzaile bat.	La empresa adjudicataria deberá prestar los servicios contratados a través, como mínimo, de una persona coordinadora-dinamizadora que se ocupará de llevar a cabo el programa Berbalagun en el municipio de Zaldibar.
Programaren garapenean ohiko komunikazio hizkuntza euskara izango denez gero, kontratuaren exekuziorako esleitutako langileak euskararen ezagupena C1 gaitasun mailaren edo horren baliokideren baten bidez egiaztatuko du (Europako Erreferentzia Markoaren egokitzapenaren 48/2009 Dekretua).	Ya que el idioma de comunicación habitual en el desarrollo de este programa será el euskera, el personal que se adscriba a la ejecución del contrato, deberá acreditar un conocimiento de euskera a nivel de certificado C1 o equivalente (Decreto 48/2009 de adecuación al Marco Común Europeo de Referencia)
Kontratutako langileek laneko legeriak eta indarrean dagoen gizarte segurantzak eskatzen dituzten baldintzak bete beharko dituzte. 26/2015 Legeak aldatzen duen Adingabearen Babes Juridikoari buruzko 1/1996 Lege Organikoan ezarritakoaren arabera, adjudikaziodunak Sexu deliturik egin ez izana egiaztatzeko ziurtagiri negatiboak aurkeztu beharko ditu.	El personal deberá estar contratado con los requisitos legalmente exigidos por la legislación laboral y de la seguridad social vigente. De acuerdo con lo establecido en la Ley Orgánica 1/1996 de Protección Jurídica del Menor, modificada por la Ley 26/2015, las empresas adjudicatarias deberán aportar certificados negativos del Registro Central de Delincuentes Sexuales de todo el personal
4.- ZEHARKAKO LERROAK	4.- LÍNEAS TRANSVERSALES
Zeharkako lerroak dira kontratatutako zerbitzuak garatutako eta sustatutako jarduerak guzti-guztietan egon behar duten lan-ildoak:	Se consideran líneas transversales aquellas líneas de trabajo que han de estar presentes en todas y cada una de las actuaciones desarrolladas y promovidas por el servicio contratado:

a) Euskara. Kontratuaren xede den prestazioaren berezko ezaugarriek kontratua ezinbestean euskaraz gauzatzea eskatzen dute.	a) Euskara. Las características específicas de la prestación objeto del contrato conllevan a que el contrato se materialice en euskera.
Era berean, kontratuaren xede diren idatzizko agiriak, memoriak, zirkular informatiboak, gutunak edo beste era bateko lanak, udalean edo herritarrei entregatu behar direnak, edota jendaurrean jarri behar direnak, euskaraz egingo dira. Herritarrak eskatzen duenean, berriz, euskaraz eta gaztelaniaz egingo dira, euskarazkoari lehentasuna emanaz.	Asimismo, los documentos escritos, memorias, circulares informativas, cartas u otros trabajos que constituyan el objeto del contrato y que vayan a ser entregados al ayuntamiento, a la ciudadanía y/o expuestos al público se realizarán en euskera. Cuando un ciudadano o ciudadana así lo solicite, se harán en euskera y castellano, dando prioridad al euskera.
b) Berdintasuna. Programan emakumeen eta gizonen arteko elkarbizitza osasuntsua eta aukera berdintasunean bermatzeko bitartekoak jarriko dira: debateetan eta erabakiak hartu behar direnean emakumeen presentzia eta parte-hartze aktiboa bultzatuko da, genero irizpidea kontuan hartuko da ekintzak antolatzeke orduan, hedapen materialean azalduko diren irudiak aukeratzekoan...	b) Igualdad. Se pondrán los medios para que en el programa se garantice una convivencia saludable entre hombres y mujeres en igualdad de condiciones: en los debates y en las decisiones se impulsará la presencia y la participación activa de las mujeres, se tendrá en cuenta el criterio de género a la hora de organizar actividades, al elegir las imágenes que se utilizarán como material de difusión...
Entitate adjudikaziodunak lengoia ez-sexista erabili beharko du eta dokumentazio eta material guztietatik kenduko dira emakumeen irudi diskriminatzaile guztiak.	La entidad adjudicataria estará obligada a utilizar un lenguaje no sexista y se eliminará en toda documentación y material cualquier imagen discriminatoria de la mujer.
Era berean, berdintasuna, dibertsitatea, rol aniztasuna eta erantzukidetasuneko baloreak zabaltzen dituen irudia sustatuko da.	Asimismo, se fomentará una imagen con valores de igualdad, diversidad, pluralidad de roles y corresponsabilidad.
c) Inklusioa. Gizartean dagoen aniztasuna kontuan hartuko da eta dibertsitatea zainduko da.	c) Inclusión. Se tendrá en cuenta la pluralidad existente en la sociedad y se atenderá la diversidad.
Ikuspuntu integratzaile batetik lan egitea baztertuak izateko arriskua azaleratzen duten adierazleak agertzen dituzten pertsonen premia eta eskaerak bereziki kontuan hartzea da (ezgaitasunen bat duten pertsonak, gizarte abileziarik eza, kanpo jatorriko pertsonak, etab.).	Trabajar desde una perspectiva integradora supone prestar especial atención a demandas y necesidades de las personas que muestran indicadores de diverso tipo que ponen de manifiesto un riesgo real de exclusión (personas con discapacidades, ausencia de habilidades sociales, personas de origen inmigrante, etc.).
5.- ZERBITZUA ESLEITZEKO IRIZPIDEAK	5.- CRITERIOS DE ADJUDICACIÓN DEL SERVICIO

Zerbitzua eskaintzeko prestazioa edo proiektua 0-49 • Memoria. Gutxienez hauek izan behar ditu: a) plan zehatza, prestazioak ezarritako epearen barruan hasteko beharrezkoak diren prestaketa-lan guztiena (10 puntu) b) Enpresa lizitatzaillearen antolaketa azaltzeko dokumentua: eskaintzara bidera- tutako lantaldea, antolaketa era, proiektuaren beharrek in dute koherentzia, langileen sailkapen profesionala, esperientzia eta proiektuan langile bakoitzak izango duen dedikazioa, Curriculum Vitae-k eta zerbitzuari atxikitze konpromiso zehatza. (5 puntu) c) Metodologia (30 puntu): Ideia eta jarduera jakinak baloratuko dira, baita horien egokitzapena ere. Lizitatzailleak plegu teknikoaren baldintza teknikoetan jasotzen diren lanak garatzeko proposamenak aurkeztu behar ditu. Proposamenok bat etorri behar dute Zaldibarko Udalaren euskara zerbitzuak esparru hauetan azken urteotan erabili dituen irizpide eta lan-ildoekin. d) Berehalako jarduera-eremua ezagutzea (4 puntu): Lizitatzailleek Zaldibarko elkarteak sakonean ezagutzea baloratuko da. Horretarako, ezagutza maila hori egiaztatze txostena erantsi beharko dute. Prozesuan jarraitu ahal izateko, lizitatzailleek eskaintza teknikoan gutxienez puntuazioaren %50 lortu beharko dute. 24,5 puntu lortu ez dituzten enpresak ez dira aintzat hartuko eta lizitazio-prozesutik kanpo geratuko dira.	Proyecto de prestación del servicio 0-49 • Memoria. Deberá contener, al menos: a) Plan detallado de todas las tareas de preparación necesarias para el inicio de las prestaciones dentro del plazo fijado (10 puntos) b) Documento en el que se detalle la organización de la empresa licitadora, el equipo de trabajo ofertado, su organización, su coherencia con las necesidades del proyecto, categoría profesional, experiencia y dedicación al proyecto de cada persona asignada, aportando CV y compromiso expreso de adscripción cuantificada al servicio (5 puntos) c) Metodología (30 puntos): se valorarán las ideas y las actuaciones concretas, así como la idoneidad de estas. El licitador deberá presentar las propuestas para el desarrollo de las acciones recogidas en el pliego técnico. Las propuestas deberán ser conformes con los criterios y líneas de trabajo recogidos en el Plan de Euskera en vigor. d) Conocimiento del ámbito inmediato de actuación (4 puntos): se valorará el conocimiento en detalle de las asociaciones de Zaldibar, aportando un informe al respecto. Para poder continuar en el proceso, los licitadores deberán obtener un mínimo del 50% de la puntuación de la oferta técnica. Las empresas que no hayan obtenido 24,5 puntos no serán consideradas y quedarán excluidas del proceso de licitación.
---	--

Era honetara ebaluatuko dira balorazio irizpideei dagozkien lau atalak.
Los criterios de valoración serán evaluados de la manera siguiente:

A. PRESTAKETA LAN GUZTIEN PLANEAMENDU ZEHATZA. (10 puntu)

PLAN DETALLADO DE TODAS LAS TAREAS DE PREPARACIÓN

A.1 Udalaren egitura ezagutzea – Conocimiento de la organización municipal Indarrean dagoen Euskara Plana ezagutzea baloratuko da, eta aintzat hartuko da halaber aurreko urteetako ibilbidea Se valorará el conocimiento del Plan de Euskera. Así mismo, se tendrá en cuenta el recorrido de años anteriores	3 puntu
A.2 Proposaturiko organigrama, kronograma eta materialak Propuesta de organigrama, cronograma y materiales Esleipenera aurkeztzen diren entitateen antolaketa eta egitura hartuko da kontuan: parte-hartzea eta esperientzia euskararen sustapenean, proposamenean aurkeztzen duten kronogramaren egokitasuna eta aurkeztzen dituzten materialen ezaugarriak. Se tendrá en cuenta la organización y estructura de las entidades que se presenten a la licitación: participación y experiencia en el fomento del euskera. Idoneidad del cronograma propuesto y características de los materiales relacionados.	5 puntu
A.3 Harremanak Udalarekin eta bestelako herri-administrazioekin Relaciones con el Ayuntamiento y otras administraciones públicas Zaldibarko Udalekoaz gain, bestelako administrazioekiko harremanak ere baloratuko dira: Amankomunazgoa eta Durangaldeko udalerriak. Además de la relación con el Ayuntamiento de Zaldibar, se valorarán las relaciones con otras administraciones, tales como, la Mancomunidad de la Merindad de Durango y Ayuntamiento del Duranguesado	2 puntu

B. ENPRESA LIZITATZAILEAREN ANTOLAKETA AZALTZEKO DOKUMENTUA (5 puntu)

DOCUMENTO RELATIVO A LA ORGANIZACIÓN DE LA EMPRESA LICITADORA

Kontuan hartuko dira: eskaintzara bideratutako dinamizatzailearen eginkizunak, proiektua garatzeko antolaketa-era, laguntza taldeko kideen sailkapen profesionala, esperientzia eta proiektuari eskainiko dioten dedikazioa eta dinamizatzailearen zein lantaldeko kideen Curriculum Vitae.

Se valorarán las tareas de la persona encargada de la dinamización, la organización del proyecto, la categoría profesional del grupo de apoyo, la experiencia y dedicación al proyecto, así como el Curriculum Vitae de la persona dinamizadora y del grupo de apoyo.

B.1 Lantaldea - Grupo de apoyo Zerbitzuan arituko den dinamizatzaillearen eginkizunak egokiak diren baloratuko da. Horrez gain, entitate esleipendunak duen laguntzako lantaldea ere hartuko da aintzat. Se valorará la idoneidad de las tareas de la persona dinamizadora del servicio. Se valorará también el grupo de apoyo de la entidad licitadora.	2 puntu
B.2 Zerbitzuan arituko den langilearen curriculum vitae Curriculum vitae de la persona dinamizadora del servicio Pleguan jasotzen diren betekizunak neurtuko dira. Se valorarán las tareas recogidas en el pliego técnico.	3 puntu

C. METODOLOGIA (30 puntu)

1.1. Ideia eta jarduera jakinak, eta berauen egokitzapena (30 puntu)

Ideas y actuaciones concretas y su idoneidad

Lizitatzailleak proposatzen dituen ideiak eta jarduerak baloratuko dira Berbalagun programa koordinatu eta kudeatzeko zerbitzua emateari begira. Hau da, baldintza teknikoek pleguak aipatzen dituen eginkizunak, antolaketa, ekintza osagarriak eta programaren jarraipena egitea dira neurtuko direnak:

Se valorarán las ideas y actuaciones propuestas por el licitador en relación con la prestación del servicio de coordinación y gestión del programa Berbalagun. Se valorarán los siguientes aspectos recogidos en el pliego técnico: tareas a realizar, organización de las mismas, actividades complementarias y seguimiento del programa:

C.1 Plegu teknikoan jasotako lanak egitea (5 puntu atal bakoitzeko) - Antolaketa: ikasturtea antolatzea irailetik ekainera. Organizar el curso de setiembre a junio - Izen-ematea: komunikazio-lanak, informazioa zabaltzea, izen-ematea bideratzea, ikasleen mailaren balorazioa egitea,... - Inscripción: comunicación, información, inscripción, valoración de los niveles del alumnado,... - Taldeak martxan jartzea: helburuak eta dinamika, jarraipena hiru hilero edo hilero. Puesta en marcha de los grupos: objetivos y dinámica, seguimiento trimestral o mensual - Ekintza osagarriak. – actividades complementarias - Programaren jarraipena: jarraipen batzordea osatu eta koordinatzea. Amaierako memoria aurkeztea ekainerako. Seguimiento del programa: Creación comisión de seguimiento y coordinación de la misma. Presentación de memoria para finales de junio.	25 puntu
C.2 Metodologia egokia proposatzea programa garatze aldera Idoneidad de la metodología propuesta para el desarrollo del programa Baloratuko den oinarri metodologikoa: parte-hartzea, komunika- zioa, malgutasuna, zeharkakotasuna, emakumeen eta gizonen berdintasuna eta lankidetzatza. Entitate esleipendunak lanak antolatzeko era ere neurtuko da. Se valorarán la participación, comunicación, flexibilidad, transversalidad, igualdad entre hombres y mujeres, colaboración,... Se valorará la organización en las tareas a realizar por la entidad licitadora.	5 puntu

D. BEREHALAKO JARDUERA EREMUA EZAGUTZEA (4 puntu)
CONOCIMIENTO DEL ÓRGANO INMEDIATO DE ACTUACIÓN

D. Berehalako jarduera-eremua ezagutzea Conocimiento del órgano inmediato de actuación Eskualdeko udalerrietako helduen euskalduntze eta alfabetatze eremua eta sarea ezagutzea. Conocimiento de la red de euskaldunización y alfabetización de adultos de la comarca del Duranguesado.	4 puntu
--	----------------